



Mithören
Monitoring
Possibilità de contrôle
Controllo del livello
in registrazione

Vitesse de défilement de bande

N'opérer le **sélecteur de vitesse** qu'après avoir mis sous tension l'appareil. Sélectionner la vitesse de 19 cm/s pour des enregistrements de haute qualité alors que la vitesse de 9,5 cm/s est à sélectionner pour une utilisation la plus rationnelle de la bande (durée max. d'enregistrement).

Préparatifs d'enregistrement

Les branchements corrects comme décrits en page 9/11 sont supposés réalisés, la bande mise en place et l'appareil sous tension. Les illustrations vous montrent parallèlement au texte l'ordre chronologique des opérations.

Pour effectuer un enregistrement mono, enclencher le **sélecteur de piste** »1-2«; en stéréo: la touche »S«. La signification exacte en sera donnée ultérieurement, voir à cet égard les explications en page 21.

Il serait bon de réaliser votre premier enregistrement en faisant appel au dispositif de modulation automatique. Suivant qu'il s'agit d'un enregistrement de musique ou de paroles, le **sélecteur d'enregistrement** devra être mis sur la position correspondante: AUTOM.-MUSIC ou AUTOM.-SP (paroles). Ensuite, enclencher la **touche d'enregistrement** pour permettre à l'appareil de s'adapter au niveau de modulation à venir; pour un enregistrement radio, cette pré-adaptation s'effectue au moyen de l'émission en cours ou d'une annonce; pour un enregistrement au micro, utiliser le passage le plus fort d'un morceau de musique ou d'un dialogue; enfin, pour le repiquage de disques ou de bandes, utiliser un passage "fortissimo" (ensuite, revenir au premier sillon du disque ou au début de la bande).

Enregistrement

A présent, maintenir appuyée la **touche d'enregistrement** et enclencher également la **touche Start**: la bande commencera à défiler et enregistrera le programme. Le fonctionnement correct du dispositif de modulation automatique pourra être suivi sur l'un des deux vu-mètres en mono et sur tous les deux vu-mètres en stéréo. (Vu-mètre gauche = piste 1-2 ou canal gauche, vu-mètre droit = pistes 3-4 ou canal droit.)

Possibilité de contrôle

a) Ecoute simultanée à l'enregistrement

Le contrôle dit »écoute simultanée« se recommande particulièrement pour les enregistrements au micro de sources sonores mixtes, par exemple orchestre et chant. Ce contrôle permet de connaître immédiatement le niveau enregistré au même instant sur la bande et de voir si, par suite d'un micro mal placé, un chant ne se distingue pas suffisamment de la musique d'accompagnement.

La **touche écoute** reste normalement enclenchée en permanence. Le volume sonore de cette écoute s'ajuste par les **réglages de puissance**. Au TK 600, l'écoute à l'enregistrement peut s'effectuer par l'intermédiaire des haut-parleurs incorporés. Par contre, si l'appareil et le micro sont placés dans la même pièce, on évitera une réaction acoustique entre les deux, se manifestant par des sifflements, par l'utilisation d'un casque comme au TS 600. Le raccordement s'effectue à la prise Ω = casque.

Velocità del nastro

Il commutatore di velocità del nastro va azionato solo con apparecchio acceso; la velocità di 19 cm/s. è adatta per registrazioni di alta fedeltà, la velocità di 9,5 cm/s. invece serve per un maggiore sfruttamento del nastro.

Preparativi per la registrazione

Innanzitutto debbono essere effettuati i giusti collegamenti come illustrato a pag. 9/11. Quindi inserire il nastro e accendere l'apparecchio. Le illustrazioni mostrano, come nel testo, la sequenza delle operazioni. Per registrare in Mono, premere il **tasto selettore di traccia 1-2**, per registrare in Stereo, premere il **tasto S**. Il significato esatto di ciò non è essenziale per il momento, esso sarà spiegato ampiamente a pag. 21. Fare ora la prima registrazione con l'aiuto del sistema automatico di registrazione. A seconda di ciò che viene registrato, se musica oppure parlato, porre il **commutatore di registrazione** su AUTOMATIC-MUSIC oppure AUTOMATIC-SP (parlato). Premendo ora il **tasto di registrazione**, il livello di registrazione si regola automaticamente. Ciò avviene durante la registrazione da radio, sia per la trasmissione musicale che per gli annunci. Per registrazioni con microfono si deve fare una prova sui passaggi più alti di un dialogo oppure di un pezzo musicale. Per registrazioni da dischi oppure da nastri, la prova va effettuata su di un passaggio forte (riportare quindi il braccio indietro sul primo solco del disco, oppure riavvolgere il nastro fino all'inizio del pezzo che si vuole ricopiare).

Registrazione

Tenendo premuto il **tasto di registrazione**, premere il **tasto di avvio (Start)**: il nastro scorre ed ha inizio la registrazione. Il lavoro della modulazione automatica, durante registrazioni mono, può essere osservato da uno dei due strumenti. Durante registrazioni stereo ambedue gli strumenti sono inseriti (Strumento sinistro: traccia 1-2, rispettivamente canale sinistro; Strumento destro: traccia 3-4, rispettivamente canale destro).

Possibilità di controllo

a) Controllo tramite amplificatore

Per registrazioni, in particolare da microfono, il controllo tramite ascolto simultaneo è sempre raccomandato. Si controlla in tal modo il livello che viene registrato nello stesso istante sul nastro e si può, p. es. controllare se la voce di una persona si distacca sufficientemente dalla musica di accompagnamento. Si può regolare il volume di ascolto simultaneo indipendentemente dalla regolazione della esatta modulazione con il **regolatore di volume**.

L'ascolto simultaneo si può effettuare nel TK 600 anche per mezzo dell'altoparlante incorporato nel registratore. Ma ciò, registrando da microfono, può provocare una reazione acustica tra il microfono e l'altoparlante se ambedue si trovano nella stessa stanza. In questo caso è consigliabile usare, come con il TS 600, una cuffia che andrà collegata alla presa Ω = **cuffia** e inserita in modo che gli altoparlanti incorporati vengano disinseriti.

In caso contrario, si manifesterà una "reazione acustica" sotto forma di fischi.